

CÒN BÁN THUỐC GIÀ MẠO NỮA THỜI!!!

Kháu cởi Đông-Pháp còn ai không biết danh tiếng thứ thuốc « Cam-tich-tan » nhân hiệu « Con Buron Buron » của nhà thuốc Đại-Quang ở Cholon là rất hay thần hiệu, chẳng thuốc nào bằng, hàng năm tiêu thụ chẳng bao nhiêu mà kẽ. Vì thế nên nhiều kè thường làm ra thuốc cam-tich hiệu con Buron già đang bán mà gai người thò lợn. Song sự lợi có ít mà thương mang lây hại lớn; như tiệm Sanh-Hoa-Dương ở Thủ-Thừa, tiệm Té-Sau-Dương và Cao-Thiên-Dương ở Thudautout, đều có bán cam-tich hiệu con Buron già. Hôm tháng Juin mới rồi, bị bắt được phong do bịt, bắt đang quâ tang, mỗi tiệm phải bồi thường hét nầm trăm bạc (500\$00) mới tinh em chuyên. Trước kia chủ tiệm Tôn-Tho-Dương & Bé Hoa bị 6 tháng tù và thương phiền, cũng vì bán thuốc cam-tich hiệu con Buron già. Rõ thấy chua, chì vi làm hại nhó mà mang lây hại to. Vày từ giờ còn bán thuốc già mạo nữa thôi.

Sau rồi xin khuyên quý vị có mua thuốc cam-tich nên mua cho được thật luồng con Buron mới là hay, nếu mua nhảm thà già.

Đại-Quang Duroc - Phòng

27, Bd Tổng đốc Phuong Cholon — Telephone 19.

BẢN CHIẾU MỚI HÀNG
VỀ NHỮNG MÓN BAN LÉ.
Xin miết quát khach dến sê bít

AU JAPON
46, rue Viénot, Chợ-nối, Saigon — Tel. 448

HÀNG BUÔN CỦA NHÀ

DAINAN KOOSI

NHẬP CÀNG
XUẤT CÀNG
Bản đồ thô gạch bông bằng kieu già rẽ

« Thái-bình Học-hiệu »
10, 10 bis 12, rue de Verdun (Saigon)

Bài trường: NGÀY 13 JUILLET 1933

Try-out: NGÀY 1er AOÛT 1933,

THAM VỌNG NGÀY 10 THÁNG SÁU NĂM ANAM

Đây đây mới khôi phục lồng tin cũ cũ của phu-hay-hue
san — Ấy là trường « Thái-Bình » đó, vi trường lập ra tháng
AUGUST 1932, lynch 10 trại biệt viet va doc chuc Quoc-nghiep, cho ngô
lớp trai (courre de préparation), day rut, hòn ròn Juin rõi, nghĩa là
trong khôn 10 tháng, cho thi « Văn-Hoa-Tiều-Học », đậu

được 9 trại, phần đông đai luân Mention + François.

9 trại, sau kẽ tên là: 1- Nguyễn-hữu-Đặng, 2- Huynh-
thị-LA, 3- Đồng-văn-Ba, 4- Nguyễn-hữu-Thịnh, 5- Nguyễn-công-
Phước, 6- Lý-văn-Cô, 7- Lê-văn-Tý, 8- Phạm-thị-Marie, 9- Lâm
và-Nhân.

Sự kết quả được my mảng như vậy, là vi bao trường không
vô qua hoa, hoa lồng đai có thầy giảng, ranh nghè, nhì trê em
nhìn mâu thuẫn.

Bao trường nguyên tần tăm day rut sao cho my tri, hoặc
em thi là môt hòn đầu Bao-Hàng-Tiều-Học kỵ này, nói trong bài
naming là: Văn-Hoa-Tiều-Học.

Bao trường có môt lớp lồng (Courre de préparation aux
Examens) thâu my tri rồi. So học kỳ này, day myk khoa
quán (Français et Mathématiques) cho nhieu, học kỳ thi to
hoi lo rót nha. Lop nac co monsieur-Giáo viên Langas day phu-
hoc trai gai co day phu them myn, theo kieu kim-thom.

Trong bao trường Nhâ-huoc bao-nghĩ bao-truong nhien-lanh
day myk tri khong muon o nha hoc, mai ngày gioi nhieu, day
röt den ohung trong Nhâ-huoc tuu, nhap học khói to thua sat
chung-ban.

Ban dem, 7 gio, 10 gio, 15 linh day myk tri nua nam tri
thi thi Thai-Hoc va So-Hoc. Day rang kien hoi chinh-mai thoi
(Français et Calcul).

Lúc nay là lòi đồng tên so-hep, Phu-huynh tri em nay
luu truong oai tri em hoc, khói bi day oai nhieu nam, nhien
thien, tên nhanh lai, lai coi be ve ngày gioi chia tri em nua.

THÁI-BÌNH-HỌC-HIỆU

(Gia — Ein holt! Điều 16 Bao-truong, co giài tri hoc, theo lão hoc (Cour-
se) và lão hoc (Course Supérieure).

PENSIONNAT

HUỲNH-KHƯƠNG-NINH

59, Rue Dariès — Saigon (Dakao)

Ngày try-truong: 1er Août 1933, nhằm ngày mừng mươi
tháng sin Annam.

Kỳ try-truong 1er Août 1933. Bao-truong co dinh biet
tien hoc.

Truong day dai các lớp, từ Cours Enfants to 4 Années

Truong co gioi so danh vieng, chuyen mon day duoc
hoc-sinh-han-quoc, hoc mon trien-phat.

Mỗi mon hoc triu canh bao-truong duoc dac-nhiu.

Kỳ thi Brevet Élementaire va Brevet d'enseignement
primaire superieur.

Bép triu: 9 trai 12 trai

Bép-mieng : 8 trai 12 trai

— Bép-mieng

TRINH-THAM TIEU-THUYẾT

NỘI ƯC, TÌNH OAN
TRỌNG-NHƠN dictionnaire

CHƯƠNG THỨ HAI MUÔN BA

Theo con bạn ông cứu sanh, tôi dẫu dám cãi.

Tôi thật không biết Mỹ chí đến đán ôn ông chủ vua hung.

Thanh-Tông my nghĩ: dày lâu

Ông phán rết phải. Vay tôi

xin lỗi một lần.

Ông là đại án nhân của òi

mà Muôn chí ống cứ nén man; với ông rằng My-Linh sá vè tay chí buộc tội no

mà khéo phạm

tâm già một cách sá vang xanh, đang để bùn ốc, lanh daon. Công việc thời xong. Thanh-Tông từ giờ ra về. Ông có ý nói với bà: ta dùng bộ bùn vua-hanh-Tông dù rồi Gia-Du-dua là lão doan chay lại ôn vay vua long mà nói:

- Việc đã rõ rồi. Tôi không trách mình nữa đâu. Hãy anh

lo đạo tùng phu như trước.

Thub và thuy tìn sá phục hoi theo lời bà dà hứa với Mf

Linh Ông nghe nên kiểm đán biết chung là Gia-Minh sá sinh

bằng co buôn. Cao-Minh vè tôi

nhất chát vè huy-ton. Nhưng

ông con sáy Cao-Minh hình quai

nhiết động nhứt tình bà tròn

đi a oán. Mang són say nghĩ, xe

đá ngưng trướu nhà ngũ. Lut-

Vinh. Khi ấy tự ca sáp tôi

Ông thấy thiên ha na sao

trên ngay dương

trên cùa nhà ngà cùa linh trang

thi lai oán són báo: « trinh-

tinh ».

Thay một người dêng thời

Thanh-Tông hối chuyện ghi

người òi ái :

- Thura ôm, môi chuyen rát

la mới xáy ra trên tần lầu kin

Ngôr ôi trên đù khai không vong

phát dien lén, & trai trai trai

hoang hau hai sang. sáu nhom

con phan Cao-Minh. Tôi thua òi

dâng không để đe doa no ngòi

nhà mìn a nhay phay tên mìn

và coi chet như không :

- Bùi danh gác cũa ba D. Gia theo lời bà dà hứa với Mf

tôi-tion, tri pham ngai khai

Linh Ông nghe nên kiểm đán

bằng co buôn. Cao-Minh vè tôi

nhất chát vè huy-ton. Nhưng

ông con sáy Cao-Minh hình quai

nhiết động nhứt tình bà tròn

đi a oán. Mang són say nghĩ, xe

đá ngưng trướu nhà ngũ. Lut-

Vinh. Khi ấy tự ca sáp tôi

Ông thấy thiên ha na sao

trên ngay dương

trên cùa nhà ngà cùa linh trang

thi lai oán són báo: « trinh-

tinh ».

Thay một người dêng thời

Thanh-Tông hối chuyện ghi

người òi ái :

- Phai Cao-Minh khong ?

- Thura phai. Sáu mai này,

huffy tôi, no hoảng kinh chạy trốn

Tôi theo bùi got, trong trinh tri

ràng hau no di di tui dia tu cung

theo theo òi. Thay theo ná qua

tai anh ta nhay phay tên mìn

và coi chet như không :

- Mùa đông nghe rõ, đây là lắc đòn xuông, thầy tôi và ba được những kẻ mệt chung binh

đau đông nghe rõ, đây là lắc đòn xuông không chịu sống

đau đòn, nó cung soi sét mà

chết vèi soi ôn nong az cau thane

chết đì. Rất cược phai nhun đói

mà chết một cách thương đau

thiên thiêng.

- Nghe xá, Thành-Tông nói :

- Thế là bùi-pium-tu khai lo

chi mra Áy muoi ro Thien du

chi cuong. Cao-Minh bi quai han

cuon uan. Vay sun, duoc no

doi boi, bai khung that cong

nung tu deo duoc luu no neura.

- Vay thi òi vui ta den bo

cho mau.

Bên nái, Thành-Tông thay Cao

Minh bi nhô, rong Khanh de

rieng eau bon, tèi nhien hung

de. Nguri ta de no suong trong

và cho nó một thứ áo riêng

để cho dien han. Ba nguri

vàm vè ôm lai cho quan thay

cho huong thooc, no lai vung vay

thu huong len.

- Ai cuu giuu tòi voi, anh

tòi deng tia kin anh muon thuoc

tai chet.

Thanh-Tông mời quan luong

tùu tien bac deu theo. Ô treu

- Nguri này không the cur



SUA TUOI

« LE GOSSE »
Nguyên chất, Tinh khac, nhan kem
thom ngon de tieu



Mỗi hộp 475 grammes 01 19
a 435 • 0.24

FREXOR

2 Rue Mac-Mahon — Téléphone 233 — SAIGON

DAI LY HAI THU THUOC HAY TAI

Nghia-Thuuan dit Do-Thanh-Chau

No 387, Rue des Marins — Cholon

Bon bien bao che Van-dong diai rat thanh hieu ca tro que thanh,

qui Quang-Hoan, Van-Quang-nu m nhieu san Day bo chach thuoc

dua tiec tinh bao. Tung que hoa dung Cao-Dien-Han. Han-Doan riit

ngiep ban hinh hoa giao ngan



Thuc dieu kinh nay van sua may

Hãy hút thuốc điệu hiệu

Mỗi gói 6 xu

COTAB
DISTRIBUTEUR**INSTITUTION "NGUYỄN-TRỌNG-HY" GIADINH**

NGÀY TỰU TRƯỜNG 1er AOÛT 1933

Trường rộng ráo rít mè, không trừng non lồng lung là mâm. Gáy cối nêu.

Thanh-tinh đang chửi bà-huoc-hap, bà-sau-trung cho học-sau tập-thể-thao da banh.

Học-sau của bôa-truong thi đấu trong may-ký thi-lộ :

Concours de Bourses Coloniales aux Ecoles Techniques de France

PHAN-THONG HY

Kỳ thi này ở Nam Kỳ chỉ có ba người mà tôi lấy chém số 1.

Brevet Élémentaire (session du 12 Juillet 1933)

Brevet d'Enseignement primaire supérieur (session du 12 Juillet 1933)

Diplôme d'Etudes primaires supérieures en franco-indigènes (session du 20 Juillet 1933).

Admission à :

Hàng ván-Mé

Hàng ván-Mé, Hàng ván-Linh

Trần-trung-Dung

Quach-miền-Gia

Phan-thông-HY

Nguyễn-văn-Trưởng

Hàng-ván-Bát

Hàng-ván-Khoa-hanh

Trang-ván-Đinh

Trần-ván-Minh

Nguyễn-văn-Mìn

Pham-vân-Như

Lê-ván-Tú

Ba-trong-Võ

Trang-diem-Lê

Trần-ván-Đinh

Trần-ván-Minh

Nguyễn-văn-Mìn

Pham-vân-Như

Lê-ván-Tú

Trang-diem-Lê

Trần-ván-Đinh

Trần-ván-Minh

Nguyễn-văn-Mìn

Pham-vân-Như